

EMPORDÀ FEDERAL

Terra de llibertat

Jornal diari del

EMPORDÀ

per a ferne tot l'edici

en una sola parada.

Setmanari d' U. F. N. R.

Redacció y Administració: Carrer de la Presó, n.º 8.

Número solt 10 cents.

atrasat 20

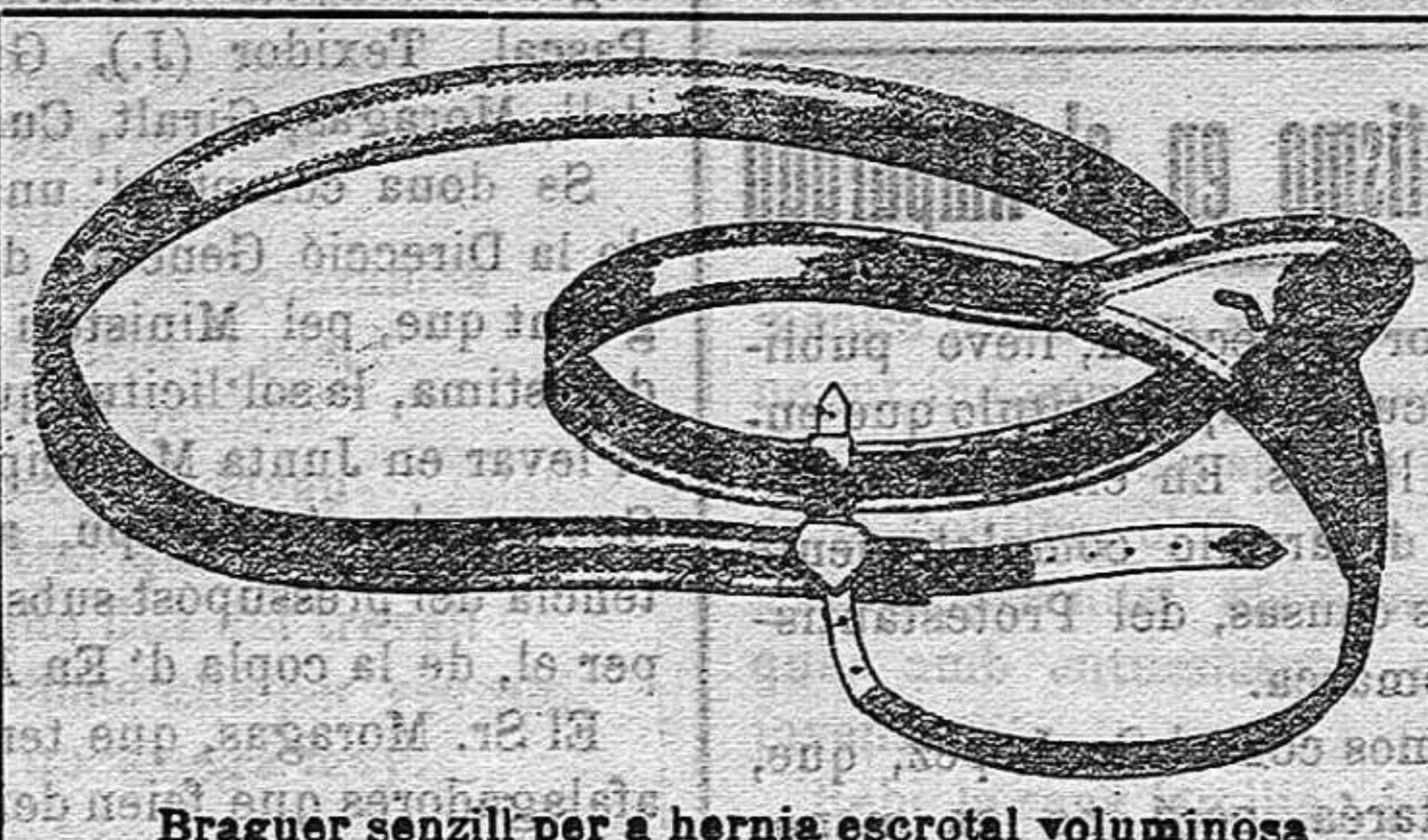
Any VI

Figueres 24 de Juny de 1916.

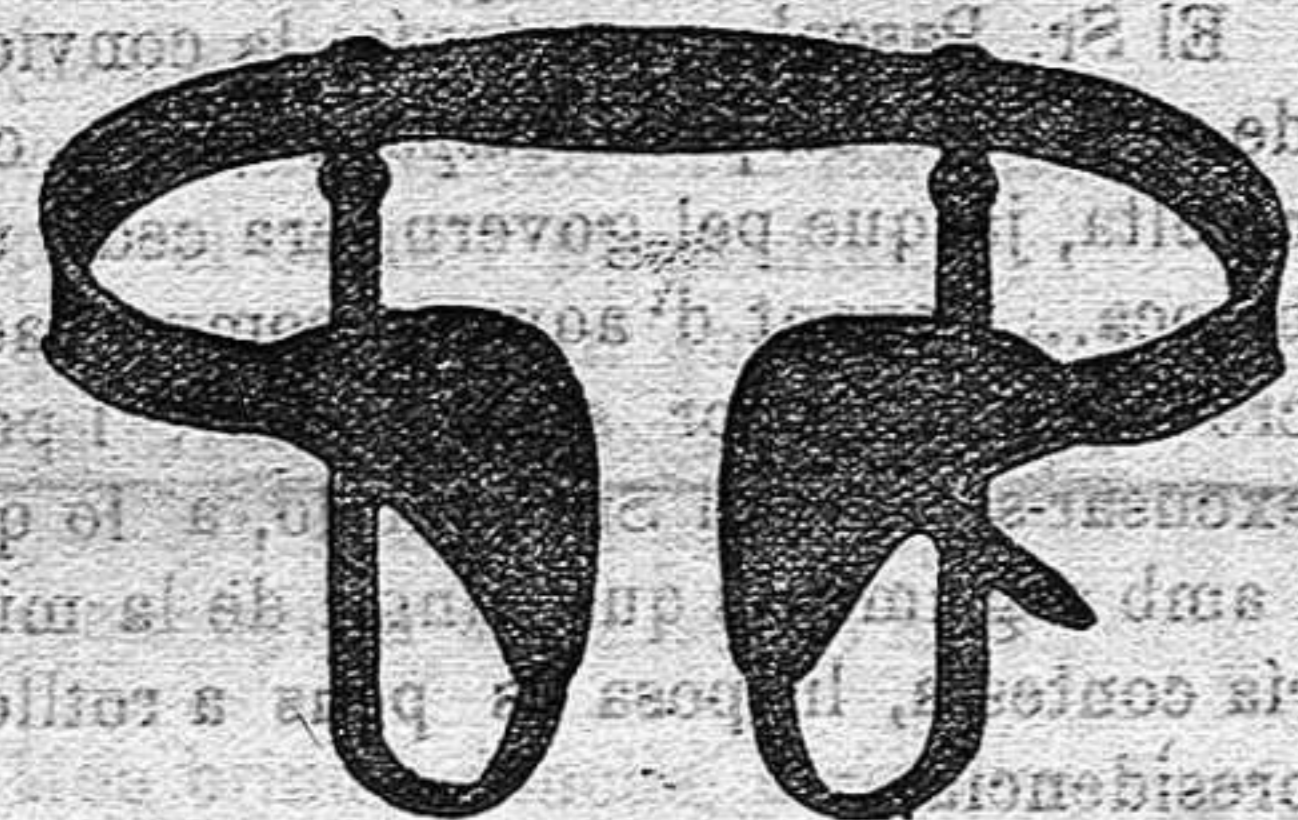
Núm. 278.

MODERNA FARMACIA CUSÍ.-Figueres.

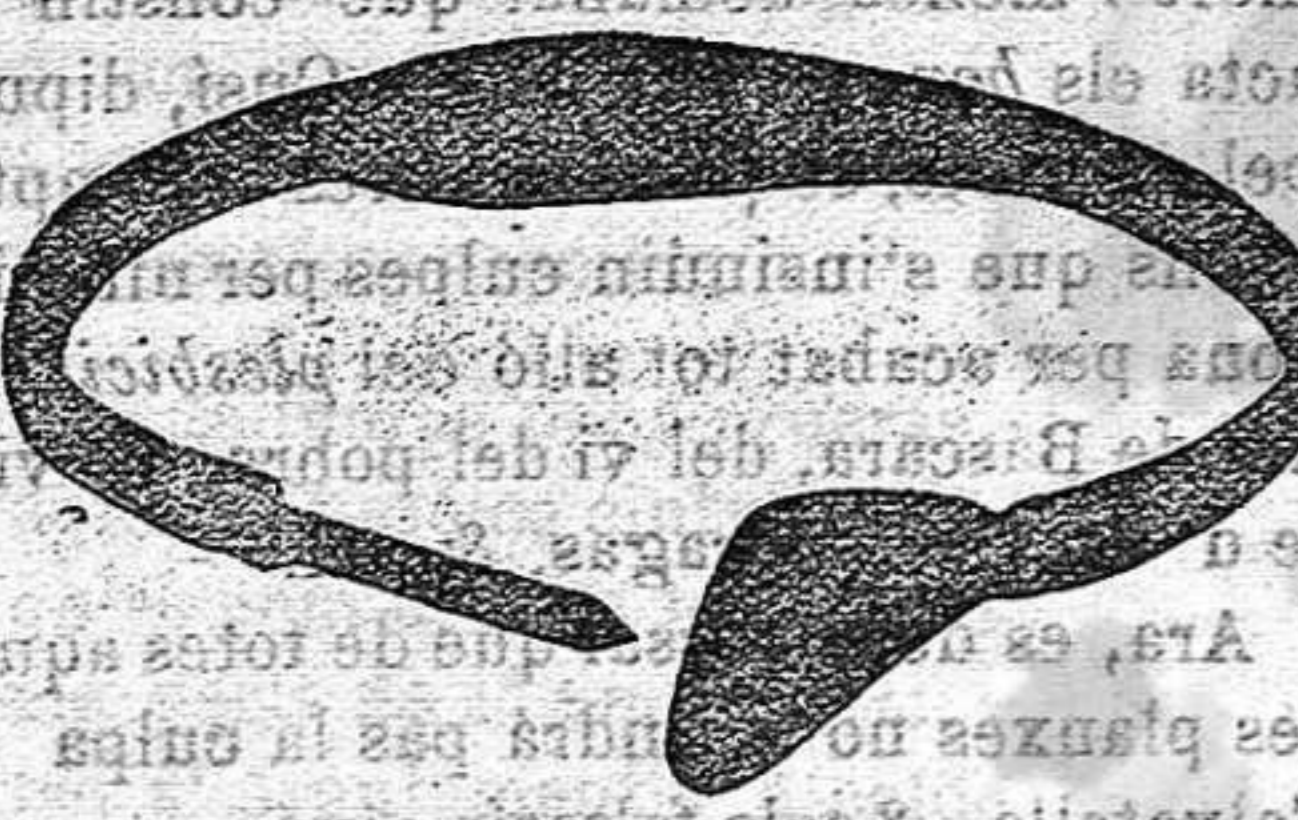
SECCIÓ D'ORTOPEDIA.-BRAGUERS



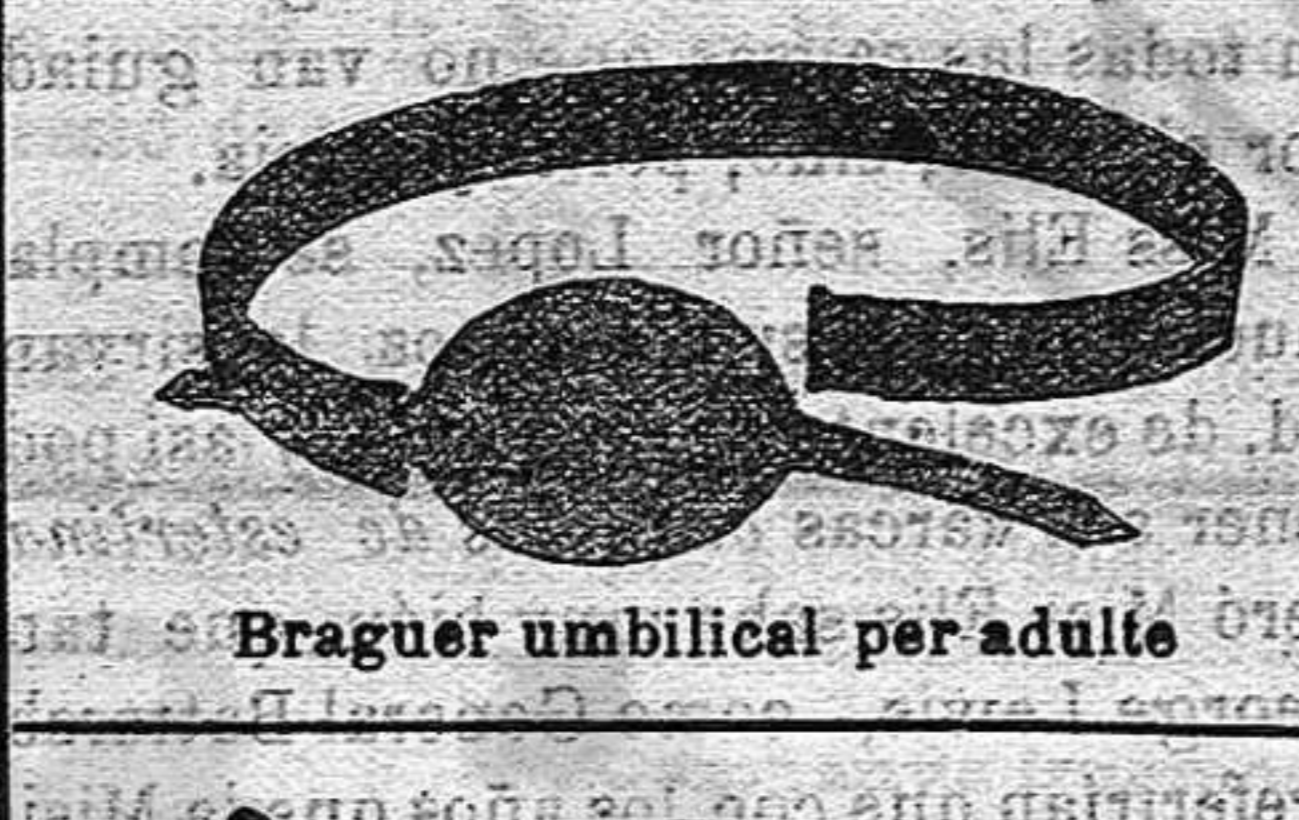
Braguer senzill per a hernia escrotal voluminosa



Braguer doble per a hernia escrotal



Braguer especial de la M. F. C. Model d'acer



Braguer umbilical per adulte



Braguer especial de la M. F. C. Model de goma elástica.

Demaneis el catàleg general d'ortopedia, qu' es facilita gratuïtament.

GRANS MAGATZEMS PUIG PARIS

La casa que ofereix els articles mes nous i mes bons, a preus mes barats.

PANYERIA
CORBATERIA
CAMISERIA
GENRES DE PUNT
BISUTERIA
MOCADURIA
VELLUTS
DRILS

SASTRERIA A MIDA
FORRERIA
GUANTS

ELASTICS
LLIGUES
CARTERES
BOQUILLES
PERFUMERIA
BANYADORS
ETC. ETC.

GRAN BAZAR DE ROBA FETA

per a Homes, Joves i Nens

PREU

FIXE

CRONIQUE

Represent.

La qüestió de Catalunya al Parlament.

Ja gairebé els amables llegidors d'EMPORDÀ FEDERAL no s' deuen recordar d' aquest humil cronista d' actualitats que, molt temps enrera, en mal girbada prosa, passava setmanalment revista als mes importants esdeveniments que truncaven la platxeriosa monotonia de la nostra vida. ¡Ja n' han sigut de llargues les vacances...!

¡Motius?

Feina d' altre color, el seu xic de mandra, unes célebres cortines, i, sobre tot, l' enuig produït per la sistemàtica mania que les actualitats tenien de fer-me quedar malament.

Quan va retirar-se en Maura de la política, vaig afirmar seriósament, tot comentant el formidable succés, que la retirada era definitiva, car en Maura es un home enter. I en Maura, per a ferme quedar malament, va fer el titella, desdintse de retirar-se.

Quan va parlar-se de que perillava la pau d' Europa, vaig ferhi bromes, puig, encare que no soc vell, n' havia sentit a parlar mil vegades del espectre de la guerra europea, i ho considerava com una mena de ideal pare gegantís amb que s' vol estamordir al menut qui fa el raro. I Europa va perdre el seny i va riure-s de les seves conveniencies, encenent la mes terrible guerra que s' hagi vist, i fentme quedar, novament, amb un pam de nas.

Tants desenganys en mes aficions nigromàntiques, la feina, la mandra, i unes cortines que ocasionaren l' anada al cove d' alguns articles, van decidir-me a plegar el ram.

Crec sincerament que 'ls llegidors hi haurán guanyat.

El qui estigui conforme amb aquesta creença que passi de llarg quan vegi el rétol que encapsala aquestes ratlles, puig he decidit, tornar a la vida activa de periodista...

La qüestió de Catalunya torna a ésser de gran actualitat, car els regionalistes l' han portada al Parla-

ment, tot just obert, amb una viriòria que no ens tenfen acostumats. El Sr. Abadal, en el Senat, i els senyors Cambó i Ventosa, principalment, en el Congrés, han plantejat, amb força claretat i decisió, l' etern problema de la integral autonomia de Catalunya.

No s' resoldrà pas, aquesta vegada, a no ésser que l' Comte de Romanones, vulgui fer-me quedar també malament, de lo que n' tindria una grossa satisfacció...; però, per lo que s' va veient, el pas que s' donarà cap a la reivindicació de la nostra Personalitat, es de gegant.

Tenim el convenciment de que si 'ls regionalistes no se ns puleixen, com altres vegades han fet, si no s' conformen amb un pel del llop, si continuen reganyant la dentadura, obtindrem quelcom de lo molt que volém i mereixem.

No falten, perxó, després de tants anys que de lo mateix es parla, qui regateja i qui esvalota, volguent treure 'l papu desacreditat del separatisme. Aqueixos senyors de la integridatz, de la inconsutilidatz, si

trobessin prou apoiament per part del Govern, acabarien per conseguir que ns en declaréssim de separatistes. Ells voldrien a Catalunya com a colonia expotable, o a l' estil de Cuba, ahont vinguessin a refer-se 's patrimoni enrunits.

El radical Giner de los Rios, desdintant-se de que l' seu partit va posar-se l' etiqueta d' autonòmicista, va fer un discurs replé de bitis catalanòfoba i el republicà Salas Antón, diputat per Sabadell, va fer-hi d' escolá, jugant-se una representació per quina consecució tant ha degut treballar.

El nacionalista Rodés, i no creu oportú el plantejament fet per els homes de la «Lliga» ni el bloquista Domingo, també hi troba pels.

Sols els de la «Lliga» se mostren valents i per ells ens sentim representats en aquest moment, encara que ens en separin moltes altres qüestions, i encara que no tinguem gaire confiança en la sinceritat de la seva decisió.

Nosaltres voldríem que s' hi digues la darrera paraula en aquest as-

sumpte; que no's deixés escorrer anguilescament al picaresc Romanones.

I si's demostra que res pot esperar-se del Govern actual, no costaria gaire tombar-lo i una nova Solidari-

tat Catalana s'imposaria fatalment per a demostrar a qui aguanta als Governos si es o no la majoria dels catalans que vol l'autonomia de la seva Patria.

J. ROIG.

PER LA NACIONALITAT CATALANA

L'acció dels republicans.

L'aragonés Angel Samblancat ha escrit en la *Campana de Gracia* un magnífic article, defensant el nacionalisme català.

Aquests casos de gent no nascuda a Catalunya defensant la llibertat del nostre poble, son una perfecta representació de l'escencia lliberal del nacionalisme, tal com el sentim els catalans liberals.

A nosaltres no'ns agrada gens qualificar de *patriòtica* la nostra causa, perquè això del patriotisme es una cosa molt confosa. Els alemanys, per *patriotisme*, voldrien esclavitzar a Europa; i anant per aquest camí cometien els crims mes esgarri-fosos. Els governants de l'Estat espanyol, per *patriotisme*, volen ofegar l'ànima catalana sucjectant-la a la vida castellana. Fins hi han homes que's diuen liberals i republicans, que amb aquell *patriotisme* castellanitzant actuen despòticament contra les ansies naturals de la vida catalana. Aquestos patriotes que odien al catalanisme, argumenten en contra dels nostres ideals tal vegada amb les idees que'ls hi sugereix la coneixensa del seu propi sentiment. Ells deuen comprendre lo que te d'absolutista el seu castellanisme i per això qualifiquen de retrògrade el nostre catalanisme. En el seu lliberalisme, en el seu republicanisme, hi admeten el principi de la sotmissió de Catalunya a la vida castellana, perquè'n el seu concepte, el *patriotisme* està per damunt de tot principi de llibertat, de socialisme, etc....

Nosaltres podríem oposar, idènticament, al patriotisme castellanitzador un altre patriotisme catalanitzador. Mes per altra part, per allò que hem dit de que'l patriotisme es molt susceptible de confusions i porta a desviacions perilloses el sentiment dels homes, preferim defensar els drets dels catalans en nom dels mes purs principis de llibertat.

Aixís, el nostre nacionalisme te tot l'aire de cosa noble i te un ple sentit d'universalisme que'ls pobres senyors Salas Anton no saben veure amb tot i la seva estada a Londres.

Diuen: l'actual campanya dels regionalistes es un *maquiavelisme* de la Lliga. Pro, encare que aixís sigui, qué hi perd el nacionalisme i el republicanisme en que s'agitin les aigües mortes de la política madrilenya, que's pertorbi la tranquil·litat de la vida ministerial i que's posi en perill la situació?

Entre'l *maquiavelisme* que fa viure els nostres principis, que fa de la qüestió catalana un assumpte palpitant en la política de l'Estat, i l'*oportunitisme* que ara es busca, nosaltres no duptem en triar el primer.

De tots modos, s'ha de regoneixer que an els regionalistes, el seu *maquiavelisme* els hi permet fer el

paper d'homes d'esquerra defensant una causa noble.

Y com s'ha de qualificar, o a que s'ha d'atribuir el motiu o la circumstancia per la qual uns republicans aliats dels nacionalistes han d'actuar com els Giner i Salas Anton de servidors del govern?

El paper actual de la Lliga podrà esser el de maquiavelics; pero el que fem els republicans catalans, per dolorós que sigui confesar-ho, cal dir que's dels mes tristos.

EUGENI MONFORT.

Del federalisme incommensurable

Aquest gran revolucionari-socialista, Salas Anton, que acaba de fer «un servei al govern» combatent la cooficialitat de la llengua catalana, te, a mes del govern, defensors en el seu districte. Els federals de Sabadell han preferit deixar de banda les idees i seguir a la persona que en lloc de defensar-les les ha combatudes.

Llegint els arguments que exposa el periòdic federal de Sabadell es veu la situació extravagant amb que estant colocats els qui defensant l'acció antifederalista den Salas Anton volen defensar alhora el federalisme.

En el problema català, aquestos autonomistes enemics pràctics de l'autonomia, només volen que la República Federal; per lo tant, res de Mancomunitat, ni altres concessions parcials.

En Romanones voldria allargar la solució fins passada la guerra europea; pro els federals den Salas Anton encare ho tirèn mes lluny; fins que vingui la República Federal. Per lo tant, els governs, ja poden estar tranquils i anar tirant que's lo únic que desitjen. Perque, de la República n'hi ha per dies, especialment havent-hi republicans que treguin d'apurats als partits monàrquics quan aquestos es veuen acorralats per els qui demanen reformes d'importancia.

Quant se va implantar a Espanya el jurat, el sufragi universal, la llibertat d'impremta i altres lleis per l'istil, els republicans d'aleshores, seguint el mateix procediment que aquestos federals, també s'hi haurien hagut d'oposar, perque «totes aquelles lleis democràtiques i lliberals sols pot implantar-les la República».

Mireu si ho son de federals els den Salas Anton, que ni amb la federació espanyola s'accontenten; la volen europea, continental... fins potser interplanetaria.

Avant i fora!!!

Diuen els defensors de'n Salas Anton: «La escrivim (la llengua catalana) i l'estimem com a catalans, primer, i PER ESSER PROSCRITA com homes de llibertat, despres.»

Per això mateix, precisament, la defensém tots els nacionalistes i tots els homes liberals, menos en Salas Anton qui en el Congrés ha defensat aquesta PROSCRIPCIÓ que impulsa als federals de Sabadell a escriure en català.

Hus-aquí doncs, com els defensors de'n Salas Anton han escrit, sensa adonar-se'n, amb un impuls de sinceritat, la millor condemna que contra del seu diputat pot fer-se.

Per això, els de Sabadell, que'l sentiment de dignitat i de llibertat els hi fa estimar una llengua proscri-ta, això es: arreconada, al seu representant, qui fen un servei al govern ha defensat aquella proscripció que regoneixen els mateixos, haurien d'aplicar-li aquella dita vulgar: «Vesten Anton que'l qui queda ja's compon».

ORQUESTA la UNIÓN ARTÍSTICA de esta Ciudad, bajo la dirección del maestro D. Agustín Cervera. Para contratar al mismo director, calle Pep, 19 y a Jaime Romans, calle de la Rutlla.—Figueras.

El protestantismo en el Ampurdán

Con la mayor corrección, llevo publicados dos artículos bajo el título que encabezan estas líneas. En ellos, se intenta estudiar el desarrollo completamente negativo y sus causas, del Protestantismo en esta Comarca.

Ya convenimos con el Sr. Lopez, que, era árdua la tarea, pero no es menos cierto que la voluntad es un gran factor en todas las causas que no van guiadas por el lucro, sino, por la justicia.

Miss Elis, señor Lopez, se complace mucho en que sus escritos le sirvan a Vd. de excelente propaganda, y así poder tener sus «arcas cuajadas de esterlinas» pero Miss Elis sabe muy bien, que tanto George Lewis, como General Battersby, preferirian que con los años que la Misión trabaja, que no son pocos, las arcas resultaran menos cuajadas de esterlinas a cambio de que los adeptos evangelistas constituyesen una legión, si nó numerosa, cuando menos pasable. No es de mi opinión?

No es con chirigotas, Sr. Lopez, que se contesta a los razonamientos expuestos con la sensatez que Miss Elis tiene demostrada.

Acaso Vd. cree, que hablando de «El Motín», de los Nacionalistas, de los apaches, de la magnesia, y del entierro de su tío... ya ha contestado a mis escritos? Señor Lopez, señor Lopez...! que si es cierto que manda mis artículos a las personalidades que cita y hacen comparaciones con lo que Vd. escribe, van a quedar *distrets*.

Claro que lo de que, James Bunle, General Battersby, Thomas Machell, George Lewis, Robert Holmes &, &, les hayan dicho que los articulos de Miss Elis son prueba de que la Misión va tomando incremento, no es más que una fantasía de Vds. aplicada con toda inoportunidad. No comprenden que estos señores no pueden escribir tales cosas y mucho menos motejar de clerical a un periódico como EMPORDA FEDERAL excomulgado por la Iglesia romana?

Vd. Sr. Lopez, intenta presentarme como chantagista, adelantando que no ha de darme ningún puñado de esterlinas. No se impacienta el Sr. Lopez, que ciertos ofrecimientos, aunque indirectos, no rezan para Miss Elis. Guarde las esterlinas, que es moneda apreciada incluso por los tenedores de facturitas de aquellas que peinan canas.

Para terminar, hoy, debo añadir que a Miss Elis muy poco le interesan sus campañas Municipales. Se entera de ellas, por que lee la prensa toda, y en verdad, hasta le suplicaría las continuase ya que muy amenudo me proporcionan buenos ratos.

Ya se vé, Vd. no ha venido al mundo para propagar con éxito las doctrinas de Lutero; Vd. dentro de la magistratura, por ejemplo, sería si cualidades tuviese, un buen fiscal, así como en el Municipio, resulta un *experto* vigilante de burots.

Mrs. Elis,

PERE SUTRÁ Y BOSCH.—Pintor. Ha trasladat el seu domicili al carrer de Cervantes, n.º 23.



Sessió del Ajuntament del dia 21 de Juny de 1916.

Presideix el Sr. Pujolà assistint-hi els regidors senyors Ventura, Vidal, Lopez, Pascal, Teixidor (J.), Gratacós, Canadell, Moragas, Giral, Cusi i Pichot.

Se dona compte d'una comunicació de la Direcció General d'Impostos, diguent que, pel Ministeri d'Hisenda se desestima, la sol·licitud que va acordarse el·levar en Junta Municipal, per a qu'el Govern abonés el cupu, alegant l'existencia del pressupost substitutiu conegut per el, de la copla d'En *Pallofa*.

El Sr. Moragas, que tenia noticies tan afalagadores que feien deixar en suspens un viatge a Madrid, calla com un mort.

El Sr. Pascal que tenia la convicció de que amb un *petit empenyo*, era cosa resolta, ja que pel govern, era cedir una bicoca... devant d'aquesta comunicació, creu que lo pitjor seria callar, i preté excusar-se amb el Sr. Santaló, a lo qual i amb arguments que ningú de la minoria contesta, li posa'ls peus a rotllo la presidencia.

Com sia que ningú preté vetllar al mort i menos demanar que constin en acta els *bons serveis* del Sr. Cusi, diputat pel districte, se passa a altres assumptes, i sens que s'insinuin culpes per ningú se dona per acabat tot allò del *plebsicít*, del noi de Bascara, del vi del pobre, del viatge d'En Cusi-Moragas, &, &.

Ara, es de suposar que de totes aquestes planxes no'n tindrà pas la culpa En Salvatella...? sols faltaria això.

S'aproven dictaments i sol·licituts de permis per a fer obres; passant altres a la comissió.

Igualment, i després d'oposar-s'hi solzament els Srs. Lopez, Pascal i Moragas i defensar-ho els Srs. Pichot, Teixidor (J.) i Giral, s'acorda autoritzar al Arquitecte per a que fassi un pressupost aproximad de lo que costaria cubrir la riera i fer un mercat pels bous en el camp de la República, darrera del Matadero.

Se tenen en compte unes observacions del Sr. López sobre la rescició del gas.

El Sr. Ventura fa grans el·logis del Municipi de Manresa i enumera amb entussiasme les atencions de que fou ob jecte al visitar aquella ciutat, i s'acorda consti en acte l'agrahiment.

A proposta dels Srs. Pascal i Lopez s'acorda l'adob d'una font; i estar pre-vistes unes innovacions, per la comissió administrativa de bombers.

AUTOMOVILS. Venta, lloguer i reparacions. Exposició: Rellojeteria Suissa, Rambla 8.

GARATGE-SOLER, Plaça Pi i Margall, Stock Michelin.

IODENOL MARTIN

Perfecte substitut de l'oli de fetje de bacallá.—Reconstituent de gust agradable i excel·lents efectes.—Antiga i acreditada Farmacia de R. MARTIN, successor de Deulofeu.—Rambla, 12.

BRINDIS

dedicat a la societat coral Erato de Figueras

No vinch a parlar de Tébas, de Siria no vull parlar, com tampoch de Troya y Roma ni de la China y Caláf: tant sols parlar m'interessa de la «Erato», societat altruista y distingida, que a Figueras sempre ha honrat.

Vull parlar d'eixa germana que nasqué com un Titá, reforsant las hosts invictes que 'l gran Clavé va fundá; y que tants bons fruïts reportan al brau obrer catalá.

En ellas tot es franquesa hi regna sempre la Pau: no han pas distincions d'haverhi puig tots som mortals igual, y la Parca, que'ns espera, á ningú distingirà.

Robas senzillas, modestas, forman lo nostre estandart, jamay l' envēja rastrera nostre fi deturará: si algún néci ab sa ignorancia volgnés impedirne 'l pás, intentant ab vil perfidia que no anessem endeván sabrem mostrar que som homens: qu' encar que fills del treball tenim prou bons ulls per véurehi; que la llum no 's nega may.

Ja la nostre gran familia, (la historia be 'n parlará) ve mostrant, que ferm trevalla per 'el be de l' humanitat; que te un cor pur que li salta, un cervell com poch preclar; que sab enaltí als patricis, y qu' ayma á las Bellas Arts.

Mon brindis donchs, dirigeixo á totas las societats que la «Asociació» integren: y com á mes ferm puntal, á la «Erato» y sa Junta digne y á tots sos asociats.

Brindo també per Figueras, aqueixa heroica ciutat qu'es com diuen los poetes «la perla de l' Ampurdá»: per s' Ajuntament y Alcalde y per tots sos ciutadans.

Mon últim brindis, dedico al que fôu un trist mortal; gran géní com poch abundan en la nostre societat; gran lluytador, noble, invicte, altiu, humil, arrogant: per ell aixeco ma copa, per l' Anselm Clavé immortal.

ANASTASI RIBÓ.

NOTA.—Publiquem la precedent poesia, tal qual ens ha sigut entregada, en nom de la Junta de «La Erato».

CALSAT.—La casa que el ven mes barato. MARTÍCANADELL, Perelada, 30



Actuació de la nostra «Joventut»

En el Centre d' U. F. (carrer de la Presó) hi tingué lloc dimecres passat una vetllada literaria musical, que fou molt concorreguda i que ressenyarém degudament en el nombre vinent.

Cacic Diputat

Mentres hi ha hagut en el Congrés el gran debat sobre la qüestió catalana, el diputat dels regionalistes figuerencs,

el cacic Cusi, ha estat a Figueres. Mirat lògicament, ha fet be. Quin pito hi hauria tocat ell? Tot lo mes adherir-se a lo dit per el pobre Salas Antón.

Hem vist en la premsa que 'n Cusi s' ha adherit al ápet que 'ls parlamentaris catalans ministerials han donat an en Romanones.

El periódic *Libertad*, que per una mentida mes no s'apura, seguirá dient que'n Cusi no es monárquic.

Tónico Capilar ELFA.

Regenerador y conservador del cabello. De venta en Peluquerías, Perfumerías y Droguerías.

Per a el Monument a Pi i Margall

La «Joventut d' U. F. N. R.» ha obert una suscripció per a ajudar a la erecció del monument al gran mestre del federalisme en F. Pi i Margall, a Barcelona, i prega a tots els correligionaris que hi vulguin contribuir que passin per el Centre d' U. F. (carrer de la Presó) ont trovarán llistes obertes.

A la llibreria Canet també s' acceptarán donatius.

Obituari

Després de penosa malaltia, morí diumenge passat, en aquesta Ciutat, el conegut industrial D. Narcís Fita.

Encara que separat de la vida activa de la política, el Sr. Fita havia romangut sempre fidel als ideals republicans que, amb entusiasm, professá en sa joventut.

Rebi la seva familia, i molt especialment el seu gendre, i amic estimadíssim nostre, D. Marian Moncanut, l' expressió de condol d' aquesta Redacció.

SE VENEN, les cases núm. 5 de la Pujada al Garrigal i núm. 6 de la Plaça del Canigó.—Informes a can Canet.

Campanya fructuosa

Segons noticies, s' ha suspés, per ordes superiors, el joc a 'l «Sport-Figuerense».

Ens en alegrem moltíssim i estém disposats a treballar per a que perduri tan saludable suspensió.

I a EMPORDA FEDERAL no se 'l ferá callar amb 6 durus cada mes, ni amb 60, ni amb 600.....

I ja que parlem de tant llefiscós negoci, no podem deixar de consignar que, segons ens han dit, els pobres peixarros, directament encarregats de impedir que s' estirin les orelles al desventurat Jordi, no participen dels donatius en part apreciable, perque gairebé tot s' ho queden alguns peixarros, guardant per als d' escalera abajo tant sols la mala nomenada.

Aixó no está bé: per es l' etern quènto del peix gros.....

Ganga: Se ven una bicicleta casi nova en bones condicions. Informes a can Canet.

La revisió de pel·lícules

Aixís com s' han trobat dos digníssims ciutadans que, sacrificant-se, s' han imposat la tasca ingrata de fiscalitzar la recaudació d' un Cine, quin propietari no va acceptar el concert que se li proposava per la Junta de Protecció a l' Infancia i Repressió de la Mendicitat, seria de gran utilitat la troballa de un o mes revisors de pel·lícules amb una màniga prou estreta per a no tolerar l' exhibició de cintes que constitueixen verdaders crims de lesa infantesa.

Cregui, Sr. Alcalde, que moltes de les pel·lícules que corren per els nostres Cines fan mes mal que la pedra seca. El qui aqueixes ratlles escriu ha tingut

ocasió de constatar ho en la práctica de son ofici.

No demaném pas que l' Alcalde qu' es qui per Llei hi ve obligat, se'n cuidi. Sabém prou be que les Lleis donen als Arcaldes infinites feimes i cap medi de prescindir del seu treball.....

Pro, d' entre 'ls honorables membres de la Junta mes amunt nomenada, que tant demostrat tenen el llur amor als infants, ¿no se'n trobarien de disposats a desempenyar missió tant moralitzadora?

APRENDIZ.—Necesitan uno en la Droguería y Perfumería EL SIGLO. Ganará enseñuida.

Per la Higiene

Cridém l' atenció del Sr. Alcalde sobre les deficiencias amb que 's fa 'l servei de neteja pública, i sobre 'l fet de que 'ls carros que la fan, riguentse dels acords de l' Ajuntament, vagin descoberts.

La salut pública reclama activitat i energia en aquest assumpte, i esperém que 'l senyor Alcalde en demostrará.

SE ARRENDA amb bones condicions l' establiment de menjar i veurer del Pont del Príncep a tocar la carretera de Corsá. Informes a la mateixa casa.

¿Per qui ens han prés?

Dijous va debutar en el Teatre «El Jardín» una companyia d' opereta, de la qu' es empresari un senyor Rodés, qui ja va explotarnos a tutti ple durant les passades Fires de Santa Creu.

Tant be va sortir-li aleshores, que ara ha volgut fer alló dels clowns, ¡todavía más difícil!, i ens ha portat una companyia que no pot anar ni amb el cognom del empresari suprimint l' accent, com va quedar palesament demostrat en la nit de l' estrena, en que 's va fregir peix de debó, quan algún interessat provava d' arrencar aplaudiments.

La bona amistat que 'ns uneix amb el senyor Pagés, propietari del Teatre, fa que'ns plagnés molt mes poguer dir que la companyia es bona, pro el respecte a la veritat i el deure amb el públic ens obliguen a consignar que en conjunt es un veritable desastre artistic.

A n' el Sr. Pagés li es deutor de pregon agraiment per moltes rahons, el públic figuerenc, i es una llástima que empresaris massa negociants el posin en mala situació.

SE VENDE.—Gran arca de hierro para caudales. Un juego vidrieras artisticas para portal grande.—Razón, casa Canet.

El Cavallieri Maieroní.

Dimars de la vinenta setmana, debutará, baix empresa del Sr. Monsalvatje, en la «Sala Edison» el bruixot del sigle XX Cav. A. Maieroní, qui ferá molts i variats experiments, de ilusionisme, telepatia i sugestió mental.

No podem fer elogis del senyor Maieroní, car no l' hem vist treballar. Lo únic que podem constatar es que la premsa gironina i barcelonina l' ha alabat molt, presentant-lo com a únic en son genre.

Baralles

Per assumptes relacionats amb el joc i la campanya que contra d' aquest veient *Nuevo Figueras*, i com a conseqüencia d' unes ratlles escrites i firmades pel noi de la Rosa dels Protestants, qu' es el mateix autor responsable de les fulles indecentes circulades durant la campanya electoral, en plena Rambla varen propinar-se uns quants bolets Don Joaquim Llumbart i l' Andren Campistol. S' assegura que aquest últim ha donat compte del fet al Jutjat.

El públic, qu' en altres ocasions de-

mostra 'l seu partidisme, en aquet cas ha demostrat que hi tenia el riurer.

Escrites aquestes ratlles, ens diuen que 'l director de *Nuevo Figueras* ha sigut víctima d' un parell de garrotades de cego, i diém de cego, per que, segons se murmura, res te que veurer el solt de referència amb la senyora a qui s' ha volgut veurer aludida.

Casa i jardí per a arrendar, amb electricitat i aigua de propietat, carrer Sol Isern, n.º 1.

Informes a can Canet.

Brau defensor

A «Ca la Veu», de tant en tant, hi espectora bilis arreconada un senyor que, per casualitat, ha anat a caure allí, després, d' haver provat ficar-se en altres indrets.

Com que 'l coneixém i sabém la pessa qu' es, tot lo indecent de «Ca la Veu» ho atribuim a la seva ploma. Si un dia ens decidim a explicar la seva vida i miracles, des de que va entrar en el Carril fins a *nuestros dias*, ja veurán que tenim rahó de pensar qu' ell es l' ángel malo que ha pertorbat la placides d' aquella santa casa.

¿No será aqueix senyor qui ha escrit l' article en defensa dels «Republicans del duru»?

Es tot un cas que *Libertad* no digués res per a justificar l' actitut dels republicans vennts a la «Caixa Cusi» i sigui desde «Ca la Veu» que se 'ls defensi.

¡I no pod ésser mes que 'l nostre conegut *frescales* qui ho hagi fet!

PANADERIA ACREDITADA se vende en buenas condiciones, con mucha clientela y en punto céntrico de esta ciudad. Informes, casa Canet.



Mercat del dia 21 de Juny.

Blat.	Hectólitre	28'13 a 27'50
Ordi.		15'00 a 00'00
Civada..		14'69 a 13'13
Moresc.		27'50 a 26'25
Panis.		25'00 a 00'00
Mongets.		50'00 a 45'00
Mongets.		43'75 a 41'20
Faves.		23'75 a 22'55
Vesses.		21'25 a 00'00
Sigrons..		45'00 a 41'20
Patates.	qq. métric	21'64 a 19'24
Oli.	Hectólitre	110'89 a 106'86
Xais de un any		20'00 a 16'00
Oques una		7'00 a 5'00
Conills, parell.		4'00 a 3'00
Anecs		7'00 a 5'00
Gallines		9'00 a 7'00
Pollastres		5'50 a 3'55
Ous, dotzena.		1'30 a 0'00
		> compte de 30 dotzenes. 41'00 a 40'00

REGISTRE CIVIL DE FIGUERES

del 11 al 23 de Juny de 1916.

NAIXEMENTS

- Dia 12.—Catalina Juanola Teixidor.
- » 13.—María de los Dolores Bonet Hilari.
- » 19.—María Coma Arola.
- » 20.—Emilia Ferrán Roca.
- » 20.—Teresa Ubach Moncanut.
- » 21.—Joan Falgarona Delbal.
- » 21.—Robert Casas Parnau.

MATRIMONIS

- » 21.—Armando Rodil Fernández, amb Sara Pararols Seras, solters.

MORTS

- » 11.—Josefa Oliveras Vilahú, 58 a., v.
- » 12.—Joaquim Guillaumes Palou, 2 m.
- » 14.—Salvi Nonvillas Guanter, 85 a., c.
- » 18.—Dolores Alvarez Garriga, 1 a.
- » 19.—Narcís Fita Barneda, 76 a., v.
- » 20.—Francisco Roger Martí, 69 a., v.
- » 22.—Josefa Arater Clos, 3 a.

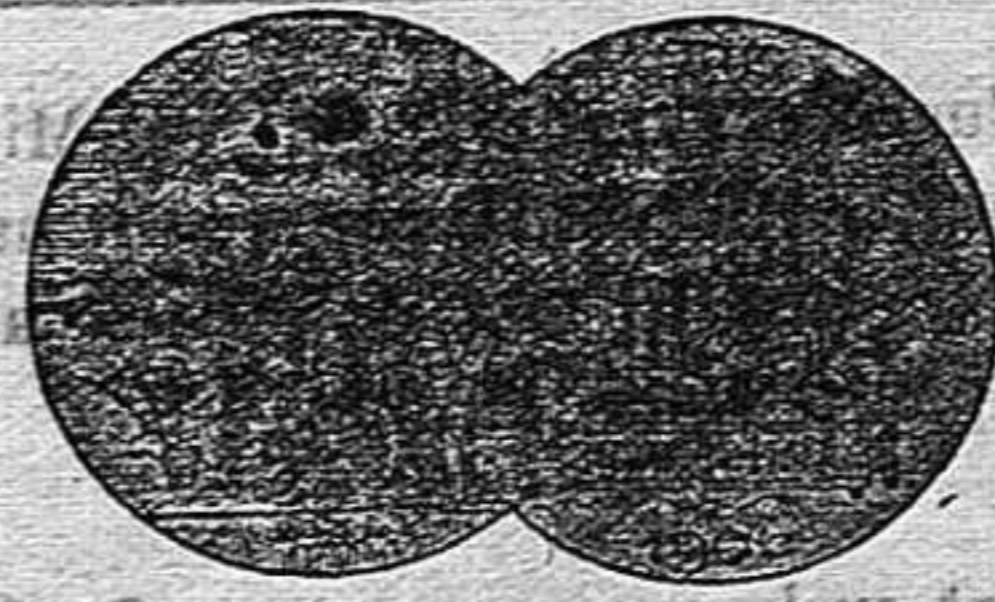
Imp. J. SERRA, Caamaño, 21.—Figueras.

COLMADO * CONFITERIA * PASTELERIA
FRANCISCO PIJOAN

Plaza Constitución, 1 y Gerona 2

En este establecimiento, que para mejor poder servir a su escogida clientela, lo ha trasladado en el punto más céntrico de la ciudad, hallarán toda clase de artículos pertenecientes al ramo a precios económicos.

Esmero en los encargos



«El Eco de la Moda»

NARCISO FONT
SASTRE-MODISTO

Plaza Constitución, 4 y Portella, 1.—FIGUERAS

Corte y confección elegantes.—Especialidad en trajes de Señora y de ceremonia.—Gran esmero en todos los trabajos.

Academia especial preparatoria
PARA INGRESO EN EL
Cuerpo de Correos

dirigida por los Oficiales del mismo, D. Francisco Ludevid y D. Ramón Gallego.

INFORMES: En la Administración de Correos de esta Ciudad.

BANCA Y CAMBIO
DE

J. FERRÁN Y GALTER

(Sucesor de Miguel Coldecarrera)

Compra y venta de valores, pago de cupones, descuentos de letras, giros sobre París y plazas de España, cambio de monedas, cuentas corrientes, depósitos de metálico y de títulos en custodia, etc. etc.

Calle Vilafant, 2 y 4.—FIGUERAS

EL GLOBO

ANTIGUO Y ACREDITADO

BAZAR DE CALZADO

de Vda. é hijos de J. J. Colomer

Calle Nueva, 14.—Figueras

Maria Brugués
MODISTA

Se ofrece para trabajar a domicilio.

Calle Ancha, 43.—Zapatería.

—FIGUERAS.

Jabones Alegret

ORUJO, OLIVA Y COCO

los más económicos y los que más limpien

Despacho: Nueva, 4

Consultorio del Dr. Tutau
Para enfermedades Venéreas y de la Piel

Nuevo horario de Consultas

Días laborables De 11 a 12 mañana { Jueves: solo de 10 a 1 mañana
excepto los jueves } 4 1/2 a 6 1/2 tarde { Festivos « 10 a 12 id.

Calle Vilafant, 24, bajos.—FIGUERAS

EL 24

GRAN ALMACEN DE MUEBLES

—DE—
ESTEBAN VILANOVA

24, Calle Ancha, 24.—FIGUERAS

Exposición permanente de toda clase de muebles. SOLIDEZ, ELEGANCIA, BARATURA. Especialidad en muebles de encargo. No comprar sin antes visitar el 24.

Puertas Acero Ondulado

Sistema

Juan Mas Bagá

BARCELONA

Representante: Marcos Oriol.—Carcel, 17.—FIGUERAS.

DROGUERÍA

Arturo Gimenez

Artículos para la Fotografía

ES VEN una serra de cinta de 98 de diámetro amb 6 cintes, fornal, banch per a llimar i transmissió i un electre-motor de 7 caballs i mitj trifásic a 110 volts; tot junt o per separat. Detalls a casa En Canet.

NOVEDADES PARA SEÑORA



Hijos de J. Matas

FIGUERAS

Periódicos, Libros, Revistas

FRANCISCO CANET

Pujada al Castell, 2, botiga

NOTA.— Pels anuncis d'aquesta pàgina dirigir-se a la mateixa Llibreria Canet.

APIREXINA ELFA



UNICO BACILICIDA
CAPAZ DE VENCER
EN POCOS DIAS
LA INFECCION ENDO-DIGESTIVA

DEPÓSITO.

Farmacia J. Cusi.

ACADEMIA PARISIEN

DE

CORTE Y CONFECCIÓN

DIRIGIDA POR

PAQUITA GUSO GARRE

CON TÍTULO DE PROFESORA DE CORTE

EXPEDIDO POR LA ACADEMIA CENTRAL MARTÍ

AUTORIZADA POR EL GOBIERNO DE S. M.

CON REAL PRIVILEGIO

EXCLUSIVO DE INVENCIÓN

La enseñanza de todas las especialidades del ramo profesional de la costura, está repartida en dos categorías, Primera y Segunda Enseñanza, o sea Elemental y Superior.

La Primera Enseñanza abarca la modistería, para las que desean cursar el oficio de modista o para las que desean saber cortar y confeccionar sus trajes y los de su familia.

La Segunda Enseñanza es una ampliación de la Primera, complementada con todas las ramificaciones o especialidades profesionales, que constituyen la carrera completa para las que desean alcanzar mayores conocimientos y desean conocer a la perfección, todas las modalidades que abarca el arte del corte, en la modistería y demás.

Podrán las alumnas escoger al matricularse en la forma de pago de 100 pesetas la Primera Enseñanza, o bien 10 pesetas cada mes.

Caamaño, 1 principal.—FIGUERAS

Se entregarán los Programas de Enseñanza a quien los solicite.